

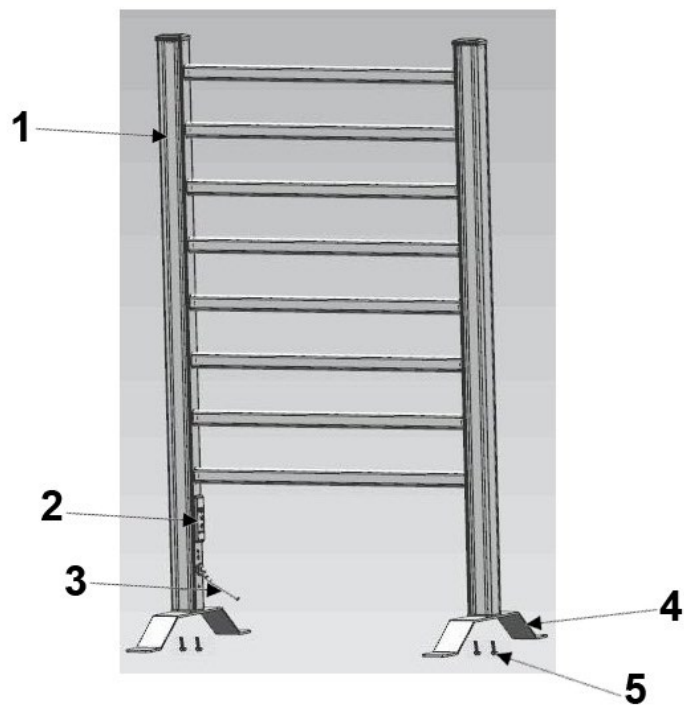
N'OVEEN



ECD25 ECD30 ECD35 ECD50

**ELEKTRYCZNA SUSZARKA NA PRANIE - INSTRUKCJA OBSŁUGI
ELECTRIC CLOTHES DRYER – USER MANUAL
ELEKTRISCHER WÄSCHETROCKNER – BENUTZERHANDBUCH
STENDINO ELETTRICO - ISTRUZIONE D'USO**

POLSKI.....	S. 5
ENGLISH.....	P. 9
DEUTSCH.....	S. 13
ITALIANO.....	P. 18



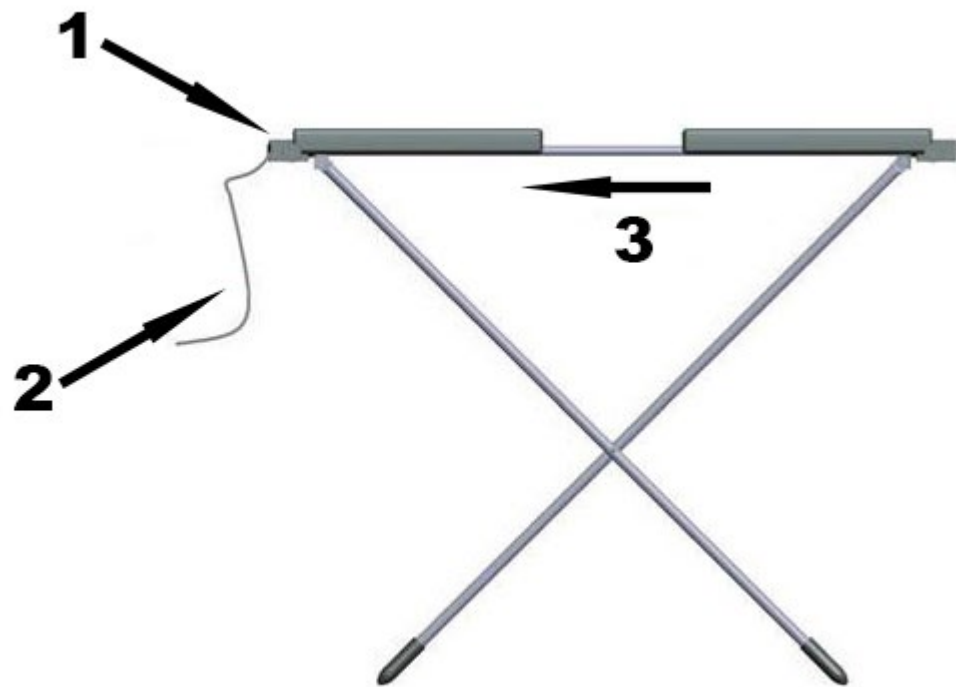
Rysunek 1 (Figure 1, Zeichnung 1)



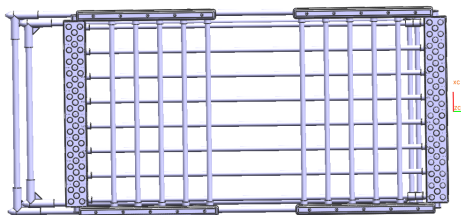
Rysunek 2 (Figure 2, Zeichnung 2)



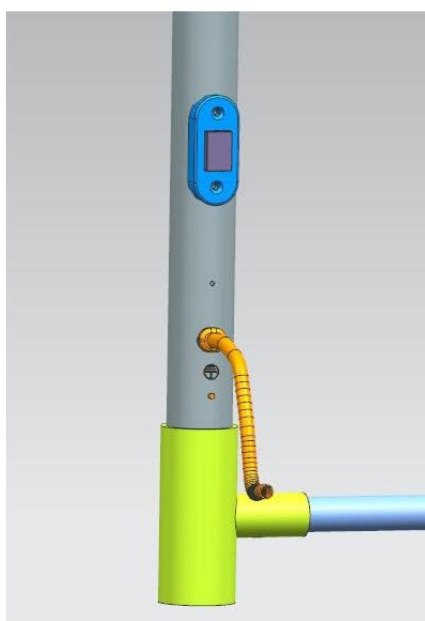
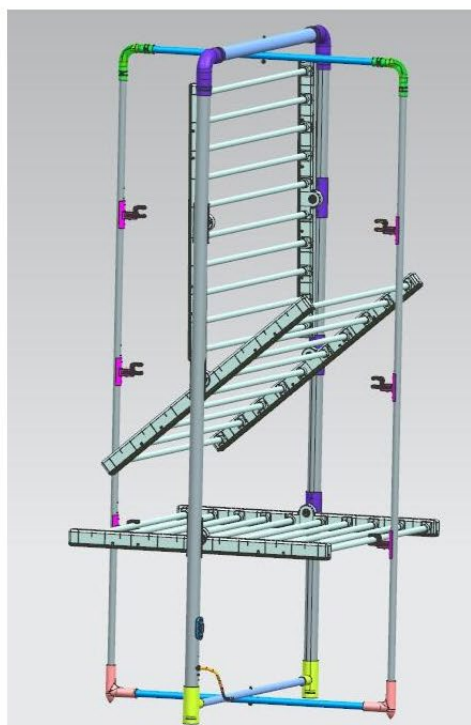
Rysunek 3 (Figure 3, Zeichnung 3)



Rysunek 4 (Figure 4, Zeichnung 4)



Rysunek 5 (Figure 5, Zeichnung 5)



Rysunek 6 (Figure 6, Zeichnung 6)

PROSZĘ UWAŻNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ

Dziękujemy, że wybrałeś nasz produkt. Przeczytaj uważnie instrukcje przed złożeniem, instalacją, włączeniem lub konserwacją tego urządzenia. Chroń siebie i innych przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa. Elektryczna suszarka jest przeznaczona do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Ostrzeżenia i informacje ogólne:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem tego urządzenia.
2. Szczególna ostrożność jest wymagana, gdy suszarka jest używana przez dzieci lub w ich pobliżu lub przez osoby niepełnosprawne oraz za każdym razem, gdy urządzenie jest włączone i pozostaje bez nadzoru.
3. Zawsze odłączaj urządzenie gdy nie jest używane.
4. Nie należy uruchamiać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub po nieprawidłowym działaniu, upuszczeniu lub uszkodzeniu w jakikolwiek sposób. Zwrócić urządzenie do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, regulacji elektrycznej lub mechanicznej oraz naprawy.
5. Nie używaj na zewnątrz.
6. Nigdy nie umieszczaj urządzenia w miejscu, w którym może spaść do wanny lub innego pojemnika na wodę.
7. Nie prowadź przewodu pod dywanem. Nie przykrywaj przewodu dywanikami itp. Ułóż przewód z dala od strefy ruchu i tam, gdzie nikt się o niego nie potknie.
8. Aby odłączyć urządzenie, wyjmij wtyczkę z gniazdka.
9. Nie dopuść, aby ciała obce dostały się do otworów wentylacyjnych lub wylotowych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie urządzenia.
10. Nie używaj go w miejscach, w których występuje benzyna, farby lub łatwopalne ciecze.
11. Używaj suszarki tylko zgodnie z opisem w niniejszym podręczniku. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
12. Zachowaj te instrukcje do późniejszego wykorzystania.
13. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

UWAGA:

- **SUSZARKA DZIAŁA WYŁĄCZNIE W POZYCJI PIONOWEJ.**
- **GDY NIE JEST UŻYWANA, PRZECHOWYWAĆ W CHŁODNEJ I SUCHEJ LOKALIZACJI.**
- **NIE NALEŻY SKŁADAĆ I PRZECHOWYWAĆ URZĄDZENIA JEŻELI NIE JEST CAŁKOWICIE SCHŁODZONE.**
- **SERWISOWANIE POWINNO BYĆ WYKONYWANE PRZEZ AUTORYZOWANEGO PRZEDSTAWICIELA SERWISU PRODUCENTA.**
- **SUSZARKA NIE MOŻE BYĆ UMIEJSCOWIONA BEZPOŚREDNIO PONIŻEJ GNIAZDKA SIECIOWEGO.**

INSTRUKCJA OBSŁUGI (MODEL ECD30/ECD50)

- 1) Proszę uważnie przeczytać instrukcję instalacji, aby zrozumieć, jak zainstalować urządzenie.
- 2) Pamiętaj, aby urządzenie mogło rozpocząć pracę musi być rozłożone. Przycisk przełącznika powinien być na pozycji (0) (wskaźnik zasilania nie świeci)
- 3) Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
- 4) Ustaw przełącznik do pozycji (1) (wskaźnik zasilania zaświeci się), a następnie urządzenie zacznie działać.

INSTRUKCJA OBSŁUGI (MODEL ECD25):

- 1) Podłącz kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.
- 2) Zegar sterujący (timer)

Naciśnij przycisk ON/OFF, czerwony wskaźnik zaświeci się - urządzenie działa w trybie ciągłym.

Naciśnij jeden raz górny przycisk, niebieski wskaźnik 2H zaświeci się - ustawienie zegara na 2 godziny.

Naciśnij dwukrotnie górny przycisk, niebieski wskaźnik 4H zaświeci się - ustawienie zegara na 4 godziny.



INSTRUKCJA OBSŁUGI (MODEL ECD35):

1) Podłącz kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.

2) Naciśnij przycisk , urządzenie zacznie działać, aby wyłączyć, po prostu naciśnij przycisk ponownie, a wyświetlacz LED pokaże "OF".

3) KONTROLA TEMPERATURY (▼°C▲): Istnieją 3 tryby pracy "01", "02", "03", gdy wyświetlacz LED

pokazuje 01, oznacza to niską temperaturę, po naciśnięciu przycisku "▲", wyświetlacz LED pokaże 02 i temperatura będzie umiarkowana, a po ponownym naciśnięciu przycisku "▲" wyświetlacz LED pokaże 03, będzie to wysoka temperatura. Naciśnij przycisk "▼", aby zmniejszyć tryb i ustawienie temperatury.

4) USTAWIENIE ZEGARA (TIMER) "▼ ⊕ ▲ ": zegar sterujący może być regulowany w zakresie od 0.5H do 7H (H - godzina), Po rozpoczęciu pracy urządzenia, zegar sterujący jest ustawiony na pracę ciągłą, po pierwszym naciśnięciu przycisku "▲", wyświetlacz LED pokaże 0.5 i oznacza to, że po upływie pół godziny pracy urządzenie zatrzyma się. Po każdym naciśnięciu czas wydłuży się o pół godziny, a najdłuższe ustawienie to 7 godzin. Po naciśnięciu przycisku "▼" ustawienie czasu zmniejszy się.

5) W przypadku nieużywania produktu, należy go wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.



KONSERWACJA

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

OSTRZEŻENIE

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do suszenia tekstyliów pranych w wodzie.

SUSZARKA MOŻE BYĆ ZAINSTALOWANA W ODLEGŁOŚCI MIN. 0.6M OD WANNY LUB PRYSZNICA.

NIE WIESZAJ CIĘŻKICH PRZEDMIOTÓW POWYŻEJ 5 KG NA SUSZARCE.

NIE NALEŻY WIESZAĆ KOŁDER ZAKRYWAJĄCYCH CAŁĄ POWIERZCHNIĘ PRODUKTU, ABY UNIKNĄĆ PRZEGRZANIA.

INSTALACJA (MODEL ECD25)

1) Wersja wolnostojąca ⇒ Patrz Rysunek 1

1. Suszarka na pranie
2. Wskaźnik ustawienia zegara (2/4 godziny)
3. Kabel zasilający
4. Nóżki
5. Zabezpieczenie śrubami

2) Mocowanie na ścianie ⇒ Patrz Rysunek 2

1. Załóż dekoracyjne zaślepki
2. Zamontuj wsporniki ściennie za pomocą śrub

Uwaga: aby uniknąć zagrożenia dla bardzo małych dzieci, urządzenie powinno być zainstalowane tak, aby najniższa szyna grzewcza znajdowała się na wysokości co najmniej 600 mm nad podłogą.

BUDOWA SUSZARKI ECD30 / ECD35

Włącznik ECD30 ⇒ Patrz Rysunek 3

Schemat ⇒ Patrz Rysunek 4:

1. Włącznik / Wyłącznik (ECD30) | Panel sterowania (ECD35)
2. Przewód zasilający
3. Pręt przesuwny

Schemat rozkładania (ECD30/ECD35) ⇒ Patrz Rysunek 5

INSTRUKCJA MONTAŻU ECD50 ⇒ Patrz Rysunek 6

DANE TECHNICZNE

Model	ECD25	ECD30	ECD35	ECD50
Napięcie	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Częstotliwość	50 Hz	50 – 60 Hz	50 Hz	50 – 60 Hz
Moc znamionowa	125W	220W	220W	300W
Wymiary	900 x 530 x 355 mm (wersja stojąca) 860 x 530 x 100 mm (montaż ścienny)	1480 x 525 x 900 mm	1480 x 525 x 900 mm	1435 x 730 x 680 mm

PLEASE SAVE THESE INSTRUCTIONS AND READ IT CAREFULLY

Thank you for choosing our product. Read carefully before assembling, installing, turning on or maintaining this device. Protect yourself and others by following the safety instructions.

The electric dryer is intended for indoor use.

Warnings and general information:

1. Read all instructions before using this device.
2. Special care is required when the dryer is used by children or near them or by disabled people and whenever the device is switched on and remains unattended.
3. Always unplug the device when not in use.
4. Do not start the device with a damaged cord or plug, after malfunction, or when dropped or damaged in any way. Return the device to an authorized service center for checking and electrical adjustment or mechanical repairs.
5. Do not use outdoors.
6. Never place the device where it may fall into a bathtub or other water container.
7. Do not route the cord under the carpet. Do not cover the cord with rugs etc.
Lay the cord away from the traffic area and where no one will trip over it.
8. Remove the plug from the socket to disconnect the device.
9. Do not allow foreign objects to get into the ventilation or outlet openings, because it may cause electric shock, fire or damage.
10. Do not use in places with gasoline, paints or flammable liquids.
11. Use the dryer only as described in this manual. Every other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
12. Keep these instructions for later reference.
13. This device is not intended for use by persons (including children) with limited or no physical, sensory or mental abilities, experience and knowledge, unless they are supervised or instructed in the scope of use of the device by the person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

ATTENTION:

- **THE DRYER WORKS ONLY IN VERTICAL POSITION.**
- **WHEN IT IS NOT USED, STORE IN COOL AND DRY PLACE.**
- **DO NOT STORE THIS APPLIANCE UNTIL IT HAS COMPLETELY COOLED DOWN.**
- **SERVICE SHOULD BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED MANUFACTURER'S REPRESENTATIVE.**
- **THE DRYER CANNOT BE INSTALLED DIRECTLY BELOW SOCKET-OUTLET.**

OPERATING INSTRUCTION (ECD30 / ECD50)

- 1) Please read the installation instructions carefully to understand how to install device.
- 2) Remember that the device must be unfolded to start working. Press the switch to (0) position (Power indicator is off)
- 3) Plug the power cord into an electrical outlet.
- 4) Press the switch to (1) position (power indicator will light up), then the device will start working.

OPERATING INSTRUCTION (ECD25)

- 1) Plug the power cord into an electrical outlet.
- 2) (Timer)

Press the ON/OFF button, the red indicator will light up - the device is working continuously.

Press the upper button once, the blue 2H indicator will light up - the timer is set for 2 hours.

Press the upper button twice, the blue indicator 4H will light up - the timer is set to 4 hours.



OPERATING INSTRUCTION (ECD35)

- 1) Plug the power cord into an electrical outlet.
- 2) Press  button, product will start to work, to turn it off just press it again and the LED will show "OF".
- 3) TEMPERATURE CONTROL "▼°C▲": There are 3 modes: "01", "02", "03", when LED shows 01, it means low temperature, when you press "▲" button, LED will change to mode 02 and temperature will be moderate. Press it again for mode 03, it will be high temperature. Press "▼" button, the mode and product temperature will decrease.
- 4) TIMER "▼⊕▲": the timer can be adjusted from 0.5H(hour) to 7H. When product starts to work, the timer is originally set to continuous operation, press "▲" button for first time, LED will show 0.5 and it means after half an hour, product will stop. Each time you the button, time will increase by half an hour, the longest setting is 7 hours. After pressing "▼" the time setting will decrease.
- 5) Please turn the appliance off and take the plug out from the outlet if not in use.



MAINTENANCE

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.

WARNING

This appliance is intended only for drying textiles washed in water.

THE CLOTHES DRYER IS ONLY ALLOWED TO BE INSTALLED AT A DISTANCE OF AT LEAST 0.6M FROM BATH TUBES SHOWERS.

PLS DO NOT PUT HEAVY OR MORE THAN 5KGS PRODUCTS ON THE CLOTHES DRYER.

PLS DO NOT PUT THE QUILT COVER THE WHOLE PRODUCT'S SURFACE TO AVOID HIGH TEMPERATURE INSIDE.

INSTALLATION (ECD25)

1) Free standing ⇒ See Figure 1

1. Towel rail
2. Timer setting indicator (2/4 godziny)
3. Power cord
4. Foot base
5. Secure by screw

2) Wall mounted ⇒ See Figure 2

1. Put on the decorative cover
2. Mount the wall brackets with screws

Caution: in order to avoid a hazard for very young children, this appliance should be installed so that the lowest heated rail is at least 600 mm above the floor.

ECD30 / ECD35 DESCRIPTION

ECD30 ON/OFF switch ⇒ See Figure 3

Scheme ⇒ See Figure 4:

1. On/off switch (ECD30) | Control panel (ECD35)
2. Power cord
3. Move sliding rod

Stretching direction (ECD30/ECD35) ⇒ See Figure 5

INSTALLATION INSTRUCTIONS ECD50 ⇒ See Figure 6

TECHNICAL DATA

Model	ECD25	ECD30	ECD35	ECD50
Voltage	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Frequency	50 Hz	50 – 60 Hz	50 Hz	50 – 60 Hz
Rated power	125W	220W	220W	300W
Dimensions	900 x 530 x 355 mm (standing) 860 x 530 x 100 mm (wall maounted)	1480 x 525 x 900 mm	1480 x 525 x 900 mm	1435 x 730 x 680 mm

BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG DURSCH UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät zusammenbauen, installieren oder einschalten. Schützen Sie sich und andere indem Sie die Sicherheitshinweise befolgen. Der elektrischer Trockner ist für den Innenbereich vorgesehen.

Warnungen und allgemeine Informationen:

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
2. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn der Trockner von oder in der Nähe von Kindern oder von behinderten Personen benutzt wird und wenn das Gerät eingeschaltet und unbeaufsichtigt bleibt.
3. Ziehen Sie immer den Netzstecker wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
4. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn es fehlerhaft funktioniert, herunterfällt oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Senden Sie das Gerät an ein autorisiertes Servicecenter zur Überprüfung elektrischen oder mechanischen Einstellungen zurück.
5. Nicht im Freien verwenden.
6. Stellen Sie das Gerät niemals an einem Platz auf, an dem es in eine Badewanne oder Wasserbehälter fallen kann.
7. Führen Sie das Kabel nicht unter den Teppich. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen an. Halten Sie das Kabel vom Gehbereich fern und dort, wo niemand darauf treten kann.
8. Um das Gerät zu trennen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
9. Lassen Sie keine Fremdkörper in die Lüftungsschlitze eindringen. Dies kann zu Stromschlägen, Bränden oder Produktausfällen führen.
10. Verwenden Sie es nicht an Plätzen in der Nähe von Benzin, Farbe oder brennbaren Flüssigkeiten.
11. Verwenden Sie den Trockner wie im Handbuch beschreiben. Jede andere Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Verletzung führen.
12. Behalten Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
13. Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen vorgesehen. Auch für Personen ohne Erfahrung und Wissen. Betrieb möglich, wenn diese Personen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen in der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

AUFMERKSAMKEIT:

- **DER TROCKNER FUNKTIONIERT NUR IN VERTIKALER POSITION**
- **BEI NICHTVERWENDUNGEN AN EINEM KÜHLEN UND TROCKEN LAGE BEWAHREN**
- **WENN DAS GERÄT NICHT VOLLSTÄNDIG GEKÜHLT IST, SOLLTE ES NICHT ZUSAMMENGEBAUT**
- **DER SERVICE SOLLTE DURCH DEN AUTORISIERTEN SERVICE DES HERESTELLERS DURCHGEFÜHRT WERDEN**
- **DER TROCKNER KANN NICHT DIREKT UNTER DEM STROMAUSGANG INSTALLIERT WERDEN**

BENUZERHANDBUCH (MODEL ECD30/ECD50):

1. Bitte lesen Sie das Installationshandbuch sorgfältig durch, damit Sie verstehen wie das Gerät installiert wird.
2. Denken Sie daran, dass das Gerät zerlegt werden muss, damit es funktioniert. Der Schalter sollte sich in der Position (0) befinden - die Betriebsanzeige leuchtet nicht.
3. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose .
4. Stellen sie den Schalter auf Position (1) - die Betriebsanzeige leuchtet, dann beginnt das Gerät zu arbeiten.

BENUZERHANDBUCH (MODEL ECD25):

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose
2. Timer

Drücken Sie die ON/OFF-Taste, die rote Anzeige leuchtet auf – das Gerät ist im Dauerbetrieb

Drücken Sie die obere Taste einmal, die blaue 2H-Anzeige leuchtet auf – Uhreinstellung für 2 Stunden

Drücken Sie die obere Taste zweimal, die blaue 4H-Anzeige leuchtet auf – Uhreinstellung für 4 Stunden.



BENUZERHANDBUCH (MODEL ECD35):

1) Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. 

2) Drücken Sie die -Taste und das Gerät wird in Betrieb genommen. Zum Ausschalten drücken Sie einfach die Taste noch einmal und die LED-Anzeige zeigt OF.



3) TEMPERATURKONTROLLE (▼°C▲): Es gibt 3

Betriebsmodus "01", "02", "03", wenn die LED-Anzeige 01 anzeigt, bedeutet dies niedrige Temperatur, wenn Sie die Taste "▲" drücken, die LED-Anzeige zeigt 02 und die Temperatur ist mäßig und nach erneutem Drücken der Taste "▲" die LED-Anzeige zeigt 03 an, es ist eine hohe Temperatur. Drücken Sie die Taste "▼", um den Modus und die Temperatureinstellungen zu verringern.

4) USTAWIENIE ZEGARA (TIMER) "▼ ⊕ ▲": die Kontrolluhr kann im Bereich von 0,5H bis 7H eingestellt werden (H - Stunde). Nach dem starten des Gerätebetriebs wird die Zeitschaltuhr auf Dauerbetrieb gestellt. Wenn Sie zum ersten Mal die Taste "▲" drücken, zeigt die LED-Anzeige 05 an, das bedeutet, dass das Gerät nach einer halben Betriebsstunde stoppt. Jedes Mal, wenn Sie darauf drücken, erhöht sich die Zeit um eine halbe Stunde und die längste Einstellung beträgt 7 Stunden. Durch Drücken der Taste "▼" wird die Zeiteinstellung verringert.

5) Wenn Sie das Produkt nicht verwenden, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus Steckdose.

ERHALTUNG

Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Vertreter ausgetauscht werden.

WARNUNG

Dieses Gerät ist nur zum Trocknen von wassergewaschenen Textilien vorgesehen.

DER TROCKNER KANN MINDESTENS 0,6 M VON EINER BADEWANNE ODER EINER DUSCHE ENTFERT INSTALLIERT WERDEN.

HÄNGEN SIE KEINE SCHWEREN TEILE ÜBER 5KG AN DEN TROCKNER.

HÄNGEN SIE KEINE GROSSEN TEILE AUF DIE GESAMTE OBERFLÄCHE DES TROCKNERS UM EIN ÜBERHITZEN ZU VERMEIDEN.

MONTAGE (MODEL ECD25)

1) Freistehende Version ⇒ Zeichnung 1 sehen

1. Wäschetrockner
2. Uhrzeitanzeige (2/4 Stunden)
3. Netzkabel
4. Fuß
5. Mit Schrauben sichern

2) Wandmontage ⇒ Zeichnung 2 sehen

1. Installieren Sie dekorative Stopfen
2. Installieren Sie die Wandhalterungen mit Schrauben

Aufmerksamkeit: um ein Risiko für sehr kleine Kinder zu vermeiden, sollte das Gerät so installiert werden, dass sich die unterste Heizschiene mindestens 600mm über dem Boden befindet.

BAU DES TROCKNERS ECD30 / ECD35

Schalter ECD30 ⇒ Zeichnung 3 sehen

Schema: ⇒ Zeichnung 4 sehen

1. EIN-AUS – Schalter (ECD30) | Schalttafel (ECD35)
2. Netzkabel
3. Eine Gleitstange

Schema zum Entfalten des Trockners (ECD30/ECD35) ⇒ Zeichnung 5 sehen

INSTALLATIONSANLEITUNG ECD50 ⇒ Zeichnung 6 sehen

TECHNISCHE DATEN

Modell	ECD25	ECD30	ECD35	ECD50
Stromspannung	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Frequenz	50 Hz	50 – 60 Hz	50 Hz	50 – 60 Hz
Nennleistung	125W	220W	220W	300W
Maße	900 x 530 x 355 mm (stehende Version) 860 x 530 x 100 mm (Wandmontage)	1480 x 525 x 900 mm	1480 x 525 x 900 mm	1435 x 730 x 680 mm

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE L'ISTRUZIONE D'USO

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Leggere attentamente le istruzioni prima di montare, installare, accendere o effettuare la manutenzione di questo apparecchio. Proteggere se stessi e gli altri seguendo le istruzioni di sicurezza. Lo stendino elettrico è progettato per l'uso interno.

Avvertenze e informazioni generali:

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
2. È necessario prestare particolare attenzione quando lo stendino viene utilizzato da o in prossimità di bambini o da persone disabili e quando l'apparecchio viene acceso e lasciato incustodito.
3. Togliere sempre la spina dell'apparecchio quando non viene utilizzato.
4. Non mettere in funzione l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo un malfunzionamento, una caduta o un danno di qualsiasi tipo. Restituire l'apparecchio a un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione, la regolazione elettrica o meccanica e la riparazione.
5. Non utilizzare fuori.
6. Non collocare mai l'apparecchio in un punto in cui possa cadere in una vasca da bagno o in un altro recipiente d'acqua.
7. Non far passare il cavo sotto un tappeto. Non coprire il cavo con tappeti, ecc. Posare il cavo lontano da zone trafficate e dove nessuno possa inciamparvi.
8. Per scollegare l'apparecchio, togliere la spina dalla presa.
9. Non lasciare che corpi estranei entrino nelle bocchette di ventilazione o nelle prese di corrente per evitare scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
10. Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti benzina, vernici o liquidi infiammabili.
11. Utilizzare lo stendino solo come descritto nella presente istruzione. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
12. Conservare queste istruzioni per un uso futuro.
13. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE:

- **LO STENDINO FUNZIONA SOLO IN POSIZIONE VERTICALE**
- **SE NON UTILIZZATO, CONSERVARLO IN UN POSTO FRESCO ED ASCIUTTO.**
- **NON CHIUDERE E CONSERVARE L'APPARECCHIO SE NON SI E' DEL TUTTO RAFFREDDATO.**
- **LA MANUTENZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DAL RAPPRESENTANTE DEL SERVIZIO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO DAL PRODUTTORE.**
- **LO STENDINO NON DEVE ESSERE COLLOCATO DIRETTAMENTE SOTTO LA PRESA DI CORRENTE.**

ISTRUZIONE D'USO (MODELLO ECD30/ECD50)

- 1) Leggere attentamente le istruzioni di installazione per capire come installare l'apparecchio.
- 2) Ricordare che l'apparecchio deve essere aperto per poter iniziare a funzionare. Il pulsante dell'interruttore deve essere in posizione (0) (l'indicatore di alimentazione non è acceso).
- 3) Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
- 4) Ruotare l'interruttore in posizione (1) (l'indicatore di alimentazione si accende) e l'apparecchio inizia a funzionare.

ISTRUZIONE D'USO (MODELLO ECD25):

- 1) Collegare il conduttore di alimentazione a una presa di corrente.
- 2) Timer di comando

Premere il pulsante ON/OFF, l'indicatore rosso si accende - l'apparecchio è in funzione continua.

Premendo una volta il pulsante superiore, si accende l'indicatore blu 2H, che imposta il timer su 2 ore.

Premendo due volte il pulsante superiore, si accende l'indicatore blu 4H, che imposta il timer su 4 ore.



ISTRUZIONE D'USO (MODELLO ECD35):

1) Collegare il conduttore di alimentazione a una presa di corrente.

2) Premere il  pulsante per far funzionare l'apparecchio, per spegnerlo basta premere nuovamente il pulsante: allora il display a LED mostrerà "OF".



3) CONTROLLO DELLA TEMPERATURA (▼°C▲): Ci sono 3 modalità di funzionamento "01", "02", "03"; quando il display a LED mostra 01, significa che la temperatura è bassa, quando si preme il pulsante "▲", il display a LED mostrerà 02 e la temperatura sarà moderata, e quando si preme nuovamente il pulsante "▲", il display a LED mostrerà 03 per indicare una temperatura alta. Premere il pulsante "▼" per ridurre la modalità e l'impostazione della temperatura.

4) IMPOSTAZIONE DEL TIMER "▼□▲": Il timer può essere regolato da 0,5H a 7H (H - ora), Quando l'apparecchio inizia a funzionare, il timer è impostato per il funzionamento continuo; quando si preme il pulsante "▲" per la prima volta, il display a LED visualizza 0,5 e ciò significa che l'apparecchio si arresta dopo mezz'ora di funzionamento. Dopo ogni pressione, il tempo aumenta di mezz'ora e l'impostazione più lunga è di 7 ore. Quando si preme il pulsante "▼", l'impostazione del tempo diminuisce.

5) Quando il prodotto non viene utilizzato, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente.

MANUTENZIONE

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo rappresentante o da persone appositamente qualificate per evitare pericoli.

AVVERTENZA

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'asciugatura di tessuti lavati in acqua.

LO STENDINO PUÒ ESSERE INSTALLATO A UNA DISTANZA DI MIN. 0,6 M DA UNA VASCA DA BAGNO O DA UNA DOCCIA.

NON APPENDERE SULLO STENDINO OGGETTI PESANTI SUPERIORI A 5 KG.

NON APPENDERE TRAPUNTE CHE COPRANO L'INTERA SUPERFICIE DEL PRODOTTO PER EVITARE IL SURRISCALDAMENTO.

INSTALLAZIONE (MODELLO ECD25)

1) Versione autonoma ⇒ Vedi Figura 1

1. Lo stendino da bucato
2. Indicatore di impostazione del timer (2/4 ore)
3. Cavo di alimentazione
4. Piedini
5. Protezioni a vite

2) Fissaggio a parete ⇒ Vedi Figura 2

1. Apporre dei tappi decorativi.
2. Installare un supporto da parete con delle viti

Attenzione: per evitare il pericolo ai piccoli bambini, l'apparecchio deve essere installato in modo tale che la piastra di riscaldamento si trovi al minimo all'altezza di minimo 600 mm sopra il pavimento.

STRUTTURA DELLO STENDINO ECD30 / ECD35

Interruttore ECD30 ⇒ Vedi Figura 3

Schema ⇒ Vedi Figura 4:

1. Interruttore di accensione / spegnimento (ECD30) | Pannello di comando (ECD35)
2. Conduttore di alimentazione
3. Barra mobile

Schema di apertura (ECD30/ECD35) ⇒ Vedi Figura 5

ISTRUZIONE DI INSTALLAZIONE ECD50 ⇒ Vedi Figura 6

DATI TECNICI

Modello	ECD25	ECD30	ECD35	ECD50
Tensione	220-240 V	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Frequenza	50 Hz	50 – 60 Hz	50 Hz	50 – 60 Hz
Potenza nominale	125W	220W	220W	300W
Dimensioni	900 x 530 x 355 mm. (versione verticale) 860 x 530 x 100 mm. (installazione a parete)	1480 x 525 x 900 mm	1480 x 525 x 900 mm	1435 x 730 x 680 mm

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl , serwis@comtelgroup.pl

Nazwa i model

Data sprzedaży	Podpis i pieczęć sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	Opis naprawy	Pieczęćka/podpis
1			
2			
3			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę **COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem**.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką N'OVEEN zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejsce zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 30 miesięcy od daty zakupu sprzętu w przypadku zakupu na osobę fizyczną. Zakup produktu w ramach firmy objęty jest 12 miesięczną gwarancją.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
 - nazwę, model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
 - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
 - dokładny opis uszkodzenia, wady.
 - podpis i pieczęć sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcją Obsługi,
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
 - używania urządzeń w celach komercyjnych,
 - zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
 - uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
 - uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
 - kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków, ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie urządzeń grzejnych w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniem kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
 - jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki, a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
 - jeżeli Autoryzowany Serwis uzna, że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku, gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt Serwis Comtel Group sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże, że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT:

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,
TEL: +48 14 68 49 418, FAX: +48 14 68 49 419.
www.comtelgroup.pl e-mail: biuro@comtelgroup.pl, serwis@comtelgroup.pl

 /noveenpl



Zyskaj
dodatkowe korzyści

N'OVEEN

30 miesięcy gwarancji na wybrane produkty.

Sprawdź aktualne promocje na:

www.noveen.pl/promocje

Polub fanpage NOVEEN i bądź na bieżąco:

 /noveenpl



Ekskluzywne
oferty promocyjne



Praktyczne
porady



Informacje
o nowościach produktowych

